

申請區議會撥款

目的

本文件旨在：

- (a) 就以下事項徵詢區議員的意見：
- (i) 撥款 24,340 元予香港學界體育聯會大埔區小學分會，以供該團體於 2008 年 3 月派代表參與全港小學區際田徑比賽；
 - (ii) 撥款 900,000 元予大埔區龍舟競賽委員會，以供該團體於 2008 年 6 月在區內舉辦 2008 大埔區龍舟競賽；
- (b) 請區議員考慮以下已獲區議會通過撥款資助活動的修訂撥款申請：
- (i) 大埔萬家慶新春活動委員會—戊子年大埔萬家慶新春活動—宣傳活動(12.2007-2.2008)
大埔區議會已於 2007 年 9 月 4 日的會議上，通過撥款 80,000 元以舉辦上述活動。申請團體現擬修訂這項撥款申請其中個別項目的申請款額(詳見附件 A)，其預算支出及擬向區議會申請撥款額由 80,000 元減至 70,000 元。整體申請撥款額較原先申請的撥款少 10,000 元。
 - (ii) 大埔萬家慶新春活動委員會—戊子年大埔萬家慶新春活動—閉幕典禮(21.2.2008)
大埔區議會於 2007 年 9 月 4 日的會議上推薦今屆區議會撥款 60,000 元以舉辦上述活動，有關撥款申請載於大埔區議會文件 12a/2008 號文件上，供今屆區議會考慮通過作實。申請團體現擬修訂這項撥款申請其中個別項目的申請款額(詳見附件 B)，其預算支出及擬向區議會申請撥款額由 60,000 元增至 70,000 元。整體申請撥款額較原先申請的撥款多 10,000 元。

背景

香港學界體育聯會大埔區小學分會的申請

2. 有關詳情如下：

活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
全港小學區際田徑 比賽 (派代表參加比賽)	7.3.2008 (上午 9 時至 下午 5 時)	小西灣運動場	參賽者: 80 教練: 14	40,900	24,340	I

3. 如獲區議會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入“文娛康體活動”項目下“地區學校體育活動”的帳目內。

大埔區龍舟競賽委員會的申請

4. 有關詳情如下：

活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
2008 大埔區 龍舟競賽	點睛禮： 4.6.2008 (上午 8 時至中 午 12 時) 競賽日： 8.6.2008 (上午 8 時至下 午 2 時)	點睛禮： 大埔大王 爺廟 競賽日： 大埔海濱 公園海堤	參賽者: 1 100 主禮嘉賓: 1 嘉賓: 約 400 評判: 約 20 觀眾: 2 000-5 000 義工: 約 200 工作人員: 約 70	1,282,440	900,000	II

5. 如獲區議會通過，上文第 4 段所述活動的開支將列入下一財政年度區議會撥款“文娛康體活動”項目下“龍舟競賽”的帳目內。

6. 請區議員注意，上文第 4 段所述的活動涉及的區議會撥款申請款額將由下一財政年度的撥款支付。大埔區議會仍未獲發下一財政年度的撥款，有關撥款約在 2008 年 4 月中發放，屆時便可批出有關款項。為了盡快展開活動的籌備工作，競賽委員會希望區議會能盡早通過這項撥款申請。

徵詢意見

7. 請區議員考慮載於大埔區議會附錄 III 區議會撥款財政狀況後，請

- (i) 審議上文第 2 段及第 4 段所述的兩項撥款申請；
- (ii) 審議上文第 1(b)段所載兩項已獲區議會通過撥款資助活動的修訂撥款申請。

大埔區議會秘書處
2008 年 1 月

香港學界體育聯會大埔區小學分會
 — 全港小學區際田徑比賽
 (派代表參加比賽)
 (7.3.2008)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會</u> <u>申請撥款</u> (元)
1. 運動員集訓日車費津貼 (@\$20×80 人×4 次)	6,400	3,200 ◆ (@\$10×80 人×4 次)
2. 教練集訓日車費津貼 (@\$30×14 人×4 次)	1,680	1,120 ◆◎ (@\$20×14 人×4 次)
3. 運動員比賽日車費津貼 (@\$20×80 人)	1,600	800 ◆ (@\$10×80 人)
4. 教練比賽日車費津貼 (@\$70×14 人)	980	700 ◆◎ (@\$50×14 人)
5. 比賽日交通 (旅遊巴) (@\$1,000×2 天)	2,000	2,000 ◆◎
6. 運動員比賽日早、午餐 (@\$50×80 人)	4,000	3,200 ◆ (@\$40×80 人)
7. 運動員服裝 (@\$180 人×80 人)	14,400	11,520 (@\$144×80 人)
8. 教練服裝 (@\$300×14 人)	4,200	1,800
9. 教練比賽日早、午餐 (@\$60×14 人)	840	—
10. 雜項(藥品、攝影、水)	800	—
11. 授旗禮	4,000	—
合計：	40,900	24,340
 B) <u>經費來源</u>		
申請團體		16,560
 C) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>24,340</u>

附註：

- ◎ 根據《大埔區議會撥款準則》第8(b)項，代表本區參加全港 / 新界 / 區際體育活動的運動員 / 教練於比賽日及集訓日的交通津貼為每人每次活動10元，集訓次數最多為4次。
- ◆ 根據《大埔區議會撥款準則》第8項備註(i)，運動員 / 教練便餐及交通津貼的最高撥款額以不超過區議會就該活動審批的總撥款額的10%為上限。

區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述兩項支出上限。

附錄II

大埔區龍舟競賽委員會
— 2008 大埔區龍舟競賽
(2008 年 6 月 4、8 日)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. <u>秘書處(大會統籌)及體育會(競賽總務統籌)</u>		就支出項目第1 項至第6項、第 8項及第9項擬 申請撥款合共 900,000元
a) 郵費	10,000	
b) 臨時幹事津貼及強積金供款 (大會統籌工作) (@\$40×1 600 小時×1.05)	67,200 □	
c) 籌備活動工作人員津貼 (@\$40×850 小時)	34,000 □	
d) 請柬連回條 1 300 套	5,200 *	
e) 文具	6,000	
f) 競賽工作統籌費用包括購買及運送比賽用品：		
— 車資	2,000	
— 籌備會議支出	500	
— 菲林及沖晒	500	
— 流動電話卡	1,600	
g) 雜項	18,000 *	
2. <u>競賽及場地管理小組</u>		
a) 保險	35,000 *	
b) 牌照及許可證	320	
c) 搭建看台、更衣室及司令台等	160,000	
d) 場地布置	80,000 ⊙	
e) 租賃流動廁所 25 個	11,000	
f) 租賃滅火筒 20 個	3,500	
g) 清潔費用	3,000	
h) 租賃摺椅 800 張 (連搬運、繫繩及排列)	11,000	
3. <u>宣傳小組</u>		
a) 特刊 2 500 本	45,000 *	
b) 海報 1 200 張	6,000 *	
c) 燈柱旗 90 對	26,730 *	
d) 橫額 25 幅	6,500 *	
e) 網頁	3,000 *	
f) 明報新界東專線 (2 期)	24,000 *	
g) 九巴車身宣傳 (2 輛)	12,000 *	
4. <u>龍舟練習管理小組</u>		
a) 管理	32,500	
b) 拖龍及搬運龍舟物品	46,750	

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
5. 交通小組		
a) 接載觀眾穿梭巴士 (12 輛)	16,000	
b) 印製泊車證	1,200	
c) 交通指示牌	7,800	
6. 刊登招標廣告	5,000	
7. 派大埔區代表參加 2008 年中國肇慶市國際龍舟邀請賽— 參賽費用(賽事舉行日期待定)	30,000	— (不申請區議會撥款)
8. 派大埔區代表(兩隊)參加香港國際龍舟公開賽— 參賽費用(賽事舉行日期待定)	40,000	
9. 總務小組		
a) 印刷費(隊員證、領隊證、信封、信紙及報名表格等)	4,000	
b) 約 30 艘龍舟修補及翻新		
—龍舟修補、修整龍頭和龍尾、清洗、打磨及上油等	110,000	
—龍舟翻新、安裝裝飾及比賽後拆除有關設備等	20,000	
c) 購買龍舟道具	70,000	
d) 臨時工作人員薪酬	15,900 Δ □	
—點睛禮 (@\$200×6 人)		
—競賽日 (@\$420×35 人)		
e) (i) 義工津貼 (約 130 名)	7,040	
—點睛禮		
• 童軍 (@\$30×6=\$180) □		
• 拯溺會 (@\$50×4=\$200) □		
—競賽日		
• 童軍 (@\$30×38=\$1,140) □		
• 救生員 (@\$120×22=\$2,640) Δ □		
• 交通安全隊 (@\$48×60=\$2,880) □		
(ii) 義工交通及膳食津貼 (6 名)	3,600	
• 香港拯溺總會 (@\$300×6 人×2 更=\$3,600) Δ □		
f) 點睛禮		
—場地布置及點睛用品	5,000 \odot	
—利是 (負責點睛龍舟、吹樂、祝章等)	4,000	
—金豬祭品	10,000	
—攝影及錄影	2,800 \star	
g) 競賽日		
—陸上搬運、租用救生艇及燃料費	30,000	
—浮橋及賽道浮標	27,000	
—落龍處	25,000	
—租賃音響、對講機	24,000 Ω	

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會</u> <u>申請撥款</u> (元)
—獎品／紀念品		
• 8套獎杯		
—公開賽決賽銀盃 (冠、亞、季軍)	23,000 #	
—鳳艇賽銀盃 (冠、亞、季軍)		
—廠商盃賽銀盃 (冠、亞、季軍)		
—公開賽優異賽銀盃 (冠、亞、季軍)		
—男女混合賽決賽銀盃 (冠、亞、季軍)		
—男女混合賽優異賽銀盃 (冠、亞、季軍)		
—社團邀請賽銀盃 (冠、亞、季軍)		
—大埔屋邨賽銀盃 (冠、亞、季軍)		
• 20套盾牌		
— 公開賽初賽 10吋×9吋盾 (冠、亞軍)		
— 男女子混合賽初賽 10吋×9吋盾 (冠、亞軍)		
• 220面錦旗／帥旗	15,000 #	
• 主禮嘉賓紀念品 (1份)	500 #	
• 義務法律顧問及核數師紀念品 (2份)	500 #	
—參賽隊伍津貼 (60隊) (每隊約20人)	30,000 □	
—水上布置	38,000 ⊙	
—租賃快艇 (30艘)	24,000	
—攝影及錄影 (賽道監察)	18,000 ☆	
—嘉賓茶點及飲品 (約300名)	15,000 □	
—嘉賓襟章、多款工作人員證 (共約800個)、 襟花及主禮花束	5,500	
—嘉賓入場證 (4款) (共約3800個)	3,300	
合計：	1,282,440	900,000
 B) <u>經費來源</u>		
1. 公開賽報名費		24,000
2. 鳳艇賽報名費		14,000
3. 男女子混合賽報名費		24,000
4. 大埔屋邨盃報名費		7,200
5. 廠商盃賽報名費		10,000
6. 特刊廣告		35,000
7. 機構贊助		120,000
8. 申請團體		148,240
 C) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>900,000</u>

附註：

- * 根據《大埔區議會撥款準則》第8(l)項，雜項支出的最高撥款額以500元為上限。
- ⊙ 根據《大埔區議會撥款準則》第8(m)項，場地布置的最高撥款額為活動的總撥款額的10%。
- △ 根據《大埔區議會撥款準則》第 8(c)(i)項，工作人員及義工的津貼若是以整項計劃而非時薪或日薪形式為計算基礎，最高限額為每人每次活動 70 元。
- 根據《大埔區議會撥款準則》第8項備註(i)，義工、工作人員及參賽者津貼及茶點津貼的最高撥款額，以不超過區議會就該活動審批的總撥款額的10%為上限。
- * 根據《大埔區議會撥款準則》第 8(j)項，地方組織最高可獲區議會撥款 2,000 元，用作活動宣傳費用的津貼。橫額最高資助為每條 200 元。
- Ω 根據《大埔區議會撥款準則》第 8(f)項，地方組織最高可獲區議會撥款 5,000 元，用作租賃音響設備的津貼。
- # 根據《大埔區議會撥款準則》第8(h)(2)項，主禮嘉賓紀念品的價值不得超逾250元。區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免這項支出上限，惟有關開支不得超過民政事務總署所規定的315元上限。地方組織最高可獲區議會撥款3,000元用作購買獎品及紀念品。
- ☆ 根據《大埔區議會撥款準則》第 8(o)項，攝影及攝錄的最高資助額為 500 元。
- * 根據《大埔區議會撥款準則》第 9.1 項，地方組織可申請區議會撥款以支付活動有關保險費用，最高資助額為總撥款額的 3%。

除民政事務總署所規定的上限外，區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述 9 項支出上限。

大埔萬家慶新春活動委員會
— 戊子年大埔萬家慶新春活動—宣傳活動
(12.2007 – 2.2008)

注意：申請修訂撥款項目以粗斜體列印

A) 支出項目	預算支出 (元)	區議會通過 撥款申請 (元)	修訂預算支出及 修訂撥款申請 (元)
宣傳			
1. 紅封包 (330 000 個)	33,000	33,000	37,000 *
2. 節目表 (3 000 份)	3,300	3,300	3,300
3. 海報 (1 000 張)	5,000	5,000	2,700 *
4. 刊登報章廣告 (2 次)	20,000	20,000	11,000 *
5. 大型橫額 (1 條) (17 呎 × 24 呎)	5,000	5,000	4,500 *
6. 宣傳橫額 (18 條)	3,600	3,600	5,000 *
7. 網頁設計及製作	2,500	2,500	1,500 *
8. 聘請財神派發紅封包	2,000	2,000	—
9. 租車派紅封包	600	600	—
10. 郵費	5,000	5,000	5,000
合計：	80,000	80,000	70,000
B) 擬向區議會申請撥款總額		<u>80,000</u>	<u>70,000</u>

附註：

- * 根據《大埔區議會撥款準則》第8(j)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元用作活動宣傳費用津貼。區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免本項目的支出上限。

大埔萬家慶新春活動委員會
— 戊子年大埔萬家慶新春活動—閉幕典禮
(21.2.2008)

注意：申請修訂撥款項目以粗斜體列印

A) 支出項目	預算支出 (元)	上屆區議會 推薦撥款 (元)	修訂預算支出及 修訂撥款申請 (元)
宣傳			
1. 請柬 (800 套)	2,000	2,000	2,400 *
2. 海報 (1 000 張)	3,000	3,000	1,800 *
3. 場刊 (800 份)	2,000	2,000	800
4. 入場券 (2 000 張)	500	500	750
5. 宣傳橫額 (5 條)	1,000	1,000	900 *
6. 主禮嘉賓紀念品 (15 份)	3,000	3,000	1,500 ▲
7. 活動及新春同樂日召集人紀念品 (20 份)	4,000	4,000	2,000 ▲
	(40 份)		(20 份)
8. 背幕	3,000	3,000	—
9. 地區團體表演舞龍/舞獅津貼 (1 隊)	1,200	1,200	—
10. 地區團體表演津貼 (5 個)	3,000	3,000	—
11. 場地布置：橫額 (30 呎×4 呎)及紅燈籠	—	—	2,000
12. 專業藝團演出及製作費用	26,000	26,000	—
13. 舞台綜合表演包括司儀、魔術、雜技、版權	—	—	45,000 Ω
14. 攝影及攝錄	2,000	2,000	2,000
15. 嘉賓及工作人員飲品	500	500	500
16. 工作人員膳食 (約 30 人)	1,500	1,500	2,000
17. 典禮文儀用品包括襟花、簽名筆及名冊等	300	300	1,000
	嘉賓襟花(20 朵)		
18. 郵費	4,000	4,000	4,000
19. 版權費	1,000	1,000	—
20. 雜項	2,000	2,000	3,350 *
合計：	60,000	60,000	70,000
B) 擬向區議會申請撥款總額		60,000	70,000

附註：

- * 根據《大埔區議會撥款準則》第8(j)項，地方組織最高可獲區議會撥款2,000元用作活動宣傳費用津貼。
- ▲ 根據《大埔區議會撥款準則》第8(h)(2)項，地方組織最高可獲區議會撥款3,000元用作購買主禮嘉賓/活動召集人紀念品。
- Ω 根據《大埔區議會撥款準則》第8(f)項，地方組織最高可獲區議會撥款5,000元，用作表演者/表演團體/租賃音響設備的津貼。
- * 根據《大埔區議會撥款準則》第8(l)項，雜項支出的最高撥款額以500元為上限。

區議會可視乎活動的規模及實際情況，豁免上述4個項目的支出上限。

區議會撥款財政狀況
(截至2008年1月3日止)

(A) 撥款狀況**2007至2008年度撥款**

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
小規模環境改善工程	850,000.00	899,738.00	-49,738.00
社區參與計劃*	7,400,000.00	8,812,274.16	-1,412,274.16
合計	8,250,000.00	9,712,012.16	-1,462,012.16
合計#	9,400,000.00	9,712,012.16	-312,012.16

按調高後的整體撥款預算 (大埔區議會2007年5月8日會議通過) 調整後的狀況

*(B) 部載有分項數字

(B) 社區參與計劃財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
文娛康體活動**	5,470,000.00	6,373,140.70	-903,140.70
社會服務計劃****	800,000.00	752,698.80	47,301.20
漁農工商活動***	150,000.00	693,189.40	-543,189.40
交通及運輸計劃** ***	170,000.00	141,338.00	28,662.00
環境、房屋及工程計劃** ****	80,000.00	0.00	80,000.00
其他活動計劃** *****	650,000.00	821,907.26	-171,907.26
備用款項	80,000.00	30,000.00	50,000.00
合計	7,400,000.00	8,812,274.16	-1,412,274.16

** (C) 部載有分項數字
*** (D) 部載有分項數字
**** (E) 部載有分項數字

** *** (F) 部載有分項數字
** ***** (G) 部載有分項數字
** ***** (H) 部載有分項數字

(C) 文娛康體活動財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
地區康體活動	600,000.00	992,767.00	-392,767.00
地區學校體育活動	50,000.00	24,877.00	25,123.00
地區文藝活動	560,000.00	647,172.90	-87,172.90
青少年暑期活動	280,000.00	243,520.80	36,479.20
龍舟競賽	750,000.00	750,000.00	0.00
中秋節	380,000.00	402,054.10	-22,054.10
國慶慶祝活動	200,000.00	200,000.00	0.00
農曆新年慶祝活動	1,760,000.00	1,757,343.80	2,656.20
區議會工作報告	180,000.00	126,000.00	54,000.00
重編《大埔風物志》	100,000.00	119,500.00	-19,500.00
回歸紀念慶祝活動	280,000.00	301,088.00	-21,088.00
推廣及宣傳活動	100,000.00	121,000.00	-21,000.00
其他活動申請	230,000.00	687,817.10	-457,817.10
合計	5,470,000.00	6,373,140.70	-903,140.70

(D) 漁農工商活動財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
大埔職業安全健康周工作小組	0.00	0.00	0.00
推動大埔區本土經濟發展工作小組	150,000.00	693,189.40	-543,189.40
合計	150,000.00	693,189.40	-543,189.40

(E) 社會服務活動財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
老人服務工作小組	180,000.00	120,934.10	59,065.90
教育及青少年計劃工作小組	170,000.00	231,761.00	-61,761.00
大埔區醫療服務工作小組	200,000.00	142,506.35	57,493.65
關懷社群工作小組	150,000.00	131,147.25	18,852.75
地方團體	100,000.00	126,350.10	-26,350.10
合計	800,000.00	752,698.80	47,301.20

(F) 交通及運輸計劃財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
道路及交通安全運動工作小組	150,000.00	141,338.00	8,662.00
跟進大埔區公共巴士服務工作小組	20,000.00	0.00	20,000.00
合計	170,000.00	141,338.00	28,662.00

(G) 環境、房屋及工程計劃財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
環境保護活動工作小組	50,000.00	0.00	50,000.00
跟進單車停泊問題工作小組	10,000.00	0.00	10,000.00
地方組織	20,000.00	0.00	20,000.00
合計	80,000.00	0.00	80,000.00

○ 其他活動財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
學校聯絡委員會	100,000.00	127,957.50	-27,957.50
公民教育委員會	120,000.00	140,000.00	-20,000.00
撲滅罪行委員會	200,000.00	243,789.76	-43,789.76
防火安全委員會	150,000.00	210,160.00	-60,160.00
大埔區清潔香港地區委員會	80,000.00	100,000.00	-20,000.00
合計	650,000.00	821,907.26	-171,907.26

